



TLN

21/1-50
No. 26.-

VERKOOP EN KOOP.

Heden, *Zaterdag, Zeven Januari*

negentien honderd en vijftig,

Verschenen voor mij, SIE KHUAN DAIOE, notaris te Djakarta, in tegenwoordigheid van de na te noemen, mij bekende getuigen:

1. de heer Ingenieur WILLEM FRANS EDUARD MESSCHAERT, landbouwkundig ingenieur, wonende te Djakarta, Garoetweg 33,

2. de heer DIRK MARTIJN KAMERLING, koopman, wonende te Djakarta,

handelende ten deze krachtens de acte van volmacht de dato acht December negentien honderd zeven en veertig sub nummer 49 in minute verleden voor de notaris Meester Nicolaas August Mispelblom van Altena te Djakarta als gemachtigde van en alszodanig voor en namens de te Djakarta gevestigde vennootschap onder de firma "Gijselman en Steup", die ten deze vertegenwoordigd wordt krachtens de aan de minute der acte van Verkoop en Koop dedato heden onder nummer 25 voor mij notaris verleden gehechte, behoorlijk gezegelde acte van boedelvolmacht dedato twintig December negentien honderd negen en veertig in originali verleden voor de notaris Bernardus Hermanus Stumpel te Leiden als gemachtigde van en alszodanig voor en namens:

1. de heer Alphons Frans Jozef Messchaert, student, wonende te Leiden en

2. mejuffrouw Jeanne Henriëtte Louise Messchaert,

ongehuwd en zonder beroep, wonende te Leiden,

*Goedgekeurde en donat
in een woord en twee effen.*

ter eenre en

Vrouwe ONG KIONG NIO, *zonder beroep.*

echtgenote van en ten deze bijgestaan door de daartoe
mede voor mij verschenen heer Meester TAN TIK HWAY,
advocaat en procureur, beiden wonende te Djakarta,
Tjitarogweg 12. Kramat 126..

ter andere zijde.

De comparanten zijn mij, notaris, bekend.

Gevende de comparanten ter eenre in privé en in hoedanig
heid voormeld vooraf te kennen:

dat op negen Maart negentien honderd zeven en veertig
te Leiden ab intestato is overleden de heer Alphons
Eduard Messchaert, laatstelijk gewoond hebbende te Leiden

dat genoemde overledene in algehele gemeenschap van ge
deren was gehuwd met Vrouwe Clara Louise van den Bos, di
op negentien Mei negentien honderd negen en veertig te
Leiden is overleden, nalatende een door haar overlijden
krachtigd testament dedato zestien Mei negentien honderd
negenen veertig voor genoemde notaris Bernardus Hermanus
Stumpel verleden, waarin zij haar zoon Willem Frans Edua
Messchaert heeft gesteld in de legitieme;

dat genoemde echtelieden als hun enige en algehele erf
namen hebben nagelaten hun drie kinderen, te weten
Willem Frans Eduard Messchaert voornoemd, Alphons Frans
Jozef Messchaert en Jeanne Henriëtte Louise Messchaert,
die alzo de enige gerechtigden zijn tot de tussen genoem
erflaters bestaan hebbende huwelijksgemeenschap en de da
in besloten nalatenschappen van de erflaters, zoals ook
blijkt uit de door genoemde notaris Bernardus Hermanus
Stumpel op een en twintig Juni negentien honderd negen en



*Verpondingsnummer
781.
goedgekeurd de donat
in een woord en twee effen.*

*Verpondingsnummer
781.
goedgekeurd de donat
in een woord en twee effen.*

*Verpondingsnummer
781.
goedgekeurd de donat
in een woord en twee effen.*

veertig uitgegeven verklaring
dat tot bedoelde huwelijksg
hoort het na te melden per
Alsnu verklaarden de compar
in hoedanigheid voormeld bij
comparanteter andere zijde,
kopen en in koop aan te neme
het perceel Recht van erf
is gebouwd, geplant en da
stemming of wetsduiding o
Menteng ter hoofdplaats D
als Soerabaiaweg 31, bred
van vijf September negent
nummer 419 en staande ter
phons Eduard Messchaert k
van erfpacht dedato negen
honderd dertig sub numme
autoriteit te Djakarta v
Partijen verklaarden, dat
schied voor de prijs van f
zend gulden), welke op he
voor kwijting bij deze en
voorwaarden en bepalingen
Artikel 1. De koopster tr
genot van het door haar g
af aan alle gevaar en ris
daarvan voor haar rekenin
De verpondings-, straat e
de canon betreffende het
ten laste van de verkoper

eenre en

NIO, *zonder beroep.*

ten deze bijgestaan door de daartoe

schenen heer Meester TAN TIK HWAY,

beiden wonende te Djakarta,

Kramat 126..

er andere zijde.

zijn mij, notaris, bekend.

ranten ter eenre in privé en in hoedanig

ooraf te kennen:

Maart negentien honderd zeven en veertig

testato is overleden de heer Alphons

rt, laatstelijk gewoond hebbende te Leide

overledene in algehele gemeenschap van go

met Vrouwe Clara Louise van den Bos, di

ei negentien honderd negen en veertig te

leden, nalatende een door haar overlijden

ament dedato zestien Mei negentien honderd

ig voor genoemde notaris Bernardus Hermanu

en, waarin zij haar zoon Willem Frans Edua

ft gesteld in de legitieme;

e echtelieden als hun enige en algehele erf

magelaten hun drie kinderen, te weten

Eduard Messchaert voornoemd, Alphons Frans

ert en Jeanne Henriëtte Louise Messchaert,

nige gerechtigden zijn tot de tussen genoem

staan hebbende huwelijksgemeenschap en de da

nalatenschappen van de erflaters, zoals ook

door genoemde notaris Bernardus Hermanus

en en twintig Juni negentien honderd negen en



Verpondingsnummer

781.

*geopend de opvoe-
ging in een woon- en
arbeidshuis.*

[Handwritten signatures and notes]

*Op vijftien December de
vijftien honderd negen
en veertig.*

*geopend de akte
van een woon- en
arbeidshuis in
den woon- en
arbeidshuis.*

[Handwritten signatures and notes]

den datum

*geopend de akte
van een woon- en
arbeidshuis in
den woon- en
arbeidshuis.*

[Handwritten signatures and notes]

veertig uitgegeven verklaring van erfrecht;

dat tot bedoelde huwelijksgemeenschap onder meer be-

hoort het na te melden perceel Recht van Erfpacht.

Alsnu verklaarden de comparanten ter eenre in privé en

in hoedanigheid voormeld bij deze te verkopen aan de

comparanteter andere zijde, die verklaarde bij deze te

kopen en in koop aan te nemen:

het perceel Recht van Erfpacht met al hetgeen daarop

is gebouwd, geplant en daargesteld en wegens aard, be-

stemming of wetsduiding onroerend is, gelogen in de wijk

Menteng ter hoofdplaats Djakarta, plaatselijk bekend

als Soerabaiaweg 31, breder omschreven bij de meetbrief

van vijf September negentien honderd negen en twintig

nummer 419 en staande ten name van genoemde heer Al-

phons Eduard Messchaert krachtens de gerechtelijke acte

van erfpacht dedato negen en twintig April negentien

honderd dertig sub nummer 612 voor de daartoe bevoegde

autoriteit te Djakarta verleden.

Partijen verklaarden, dat deze verkoop en koop is ge-

schied voor de prijs van f 35.000.-- (vijf en dertig dui-

zend gulden), welke op heden contant is betaald, waar-

voor kwijting bij deze en voorts onder de navolgende

voorwaarden en bepalingen:

Artikel 1. De koopster treedt op heden in het bezit en

genot van het door haar gekochte, komende ook van heden

af aan alle gevaar en risico en alle voor- en nadelen

daarvan voor haar rekening.

De verpondings-, straat en andere belastingen alsmede

de canon betreffende het verkochte blijven tot op heden

ten laste van de verkopers en komen gerekend vanaf heden

De datum

op de plaats van de overname
van de vorderen de daad
van de plaatsstelling
van de vorderen

ten laste van de koopster; de inkomsten zoals de huren
komen ook gerekend vanaf het ten bate van de koopster

Artikel 2. Het verkochte gaat op de koopster over en
moet aan haar worden geleverd in de toestand en staat,
waarin het zich thans bevindt met alle daaraan verbonde
lusten en lasten, heersende en lijdende erfdienstbaarhe
den, doch vrij van beslag, hypotheek en andere zakelijk
rechten.

Artikel 3. De verkopers garanderen de koopster dat het
verkochte *niets anders dan bij de maand is verhuurd*
Overigens zijn de verkopers jegens de koopster tot geen
andere vrijwaring gehouden dan tot die wegens uitwinning
welke de koopster op het door haar gekochte of op een ge
deelte daarvan lijden mocht, doende de koopster dan ook
uitdrukkelijk afstand van alle reclames wegens zichtbare
of verborgen gebreken, verschil in oppervlakte als ander
zins.

Artikel 4. De kosten dezer acte alsmede alle kosten vall
de op de overschrijving van het verkochte ten name van
de koopster, komen ten laste van de koopster, terwijl
eventueel benodigde kosten vallende op de tussenvoer
schrijving door de verkopers zullen moeten worden gedra
gen en betaald.

Artikel 5. Partijen machtigen bij deze

zo tezamen als ieder afzonderlijk en met het recht van s
stitutie om het nodige te verrichten voor de overschrij
ving van het verkochte ten name van de koopster, daartoe
aangiften te doen, te verschijnen voor de bevoegde autor
iteiten, verklaringen af te leggen, alle nodige acten en

stukken aan te vragen, te doen
rectificeren, te redresseren, te
vervallen, domicilie te kiezen
nodige te doen zonder enige re
Artikel 6. De koopster wordt g
en bevoegdheden van de verkope
oefenen, zolang de overschrijv
haren name nog niet heeft pla
rechtshandelingen zo van behe
richten namens de verkopers,
en schade en op eigen kosten,
pers voor alle aan- of namant
teressen te diere zake.

Artikel 7. Voormelde machtig
verleend en maken een integr
komst, welke zonder dezelve
men en doende partijen uitd
bepalingen voorschrijvende
zaken waardoor lastgevinge

Artikel 8. Alle rechten en
voor de verkopers voortvlo

Artikel 9. Partijen kiezen
gevolgen algemeen en onver
van het Landgerecht te Dja
Voorts verklaarden partije
koop de toestemming van h
nesië is verkregen op ach
honderd negen en veertig
Ten slotte verklaarden par
verkochte te stellen op v

ster; de inkomsten zoals de huren
naaf ~~hefen~~ ten bate van de koopster
chte gaat op de koopster over en
geleverd in de toestand en staat,
s bevindt met alle daaraan verbonde
ersende en lijdende erfdiensbaarhe
beslag, hypotheek en andere zakelijke

pers garanderen de koopster dat het
van dan bij de maand is verkocht
verkopers jegens de koopster tot geen
gehouden dan tot die wegens uitwinning
op het door haar gekochte of op een ge
den mocht, doende de koopster dan ook
stand van alle reclames wegens zichtbare
eken, verschil in oppervlakte als ander

sten dezer acte alsmede alle kosten vall
rijving van het verkochte ten name van
en ten laste van de koopster, terwijl
gde kosten vallende op de tussenover
de verkopers zullen moeten worden gedra

ijen machtigen bij deze

ieder afzonderlijk en met het recht van s
t nodige te verrichten voor de overschrij
erkochte ten name van de koopster, daartoe
oen, te verschijnen voor de bevoegde autor
ringen af te leggen, alle nodige acten en

stukken aan te vragen, te doen opmaken, te tekenen, te
rectificeren, te redresseren, te vernieuwen of te doen
vervangen, domicilie te kiezen en al het verder terzake
nodige te doen zonder enige restrictie.

Artikel 6. De koopster wordt gemachtigd om alle rechten
en bevoegdheden van de verkopers als eigenaren uit te
oefenen, zolang de overschrijving van het verkochte te
haren name nog niet heeft plaats gehad en daartoe alle
rechtshandelingen zo van beheer als van eigendom te ver
richten namens de verkopers, doch geheel ten eigen bate
en schade en op eigen kosten, vrijwarende zij de verko
pers voor alle aan- of namaning, kosten, schaden en in
teressen te dier zake.

Individueel
Artikel 7. Voormelde machtigingen zijn onherroepelijk
verleend en maken een integrerend deel uit dezer overeen
komst, welke zonder dezelve niet zou zijn totstand geko
men en doende partijen uitdrukkelijk afstand van alle
bepalingen voorschrijvende de gronden waarop of de oor
zaken waardoor lastgeving een einde neemt.

Artikel 8. Alle rechten en verplichtingen uit deze acte
voor de verkopers voortvloeiende, zijn hoofdelijk.

Artikel 9. Partijen kiezen terzake dezer en voor al haar
gevolgen algemeen en onveranderlijk domicilie ter Griffie
van het Landgerecht te Djakarta.

Voorts verklaarden partijen, dat voor deze verkoop en
koop de toestemming van het Deviezeninstituut voor Indo
nesië is verkregen op acht en twintig November negentien
honderd negen en veertig onder nummer Jur/14376.
Ten slotte verklaarden partijen de verkoopwaarde van het
verkochte te stellen op vijf en dertig duizend gulden.

WAARVAN ACTE

Verleden te Djakarta, ten dage voorschreven, in tegenwoor-
digheid van *Yoa King Vis en Lichel Tachutta*,
beiden kantooremployé, wonende te Djakarta, als getuigen,
die deze acte onmiddellijk na door mij, notaris aan de
comparanten en de getuigen gedane voorlezing, hebben
getekend met de comparanten en mij, notaris.

Verleden met drie renvoeren, een doorkaling, en
een bijvoeging.

[Handwritten signatures and stamps]
Yoa King Vis
Lichel Tachutta
[Notary Signature]
[Stamp]
[Signature]

VAN ACTE

Djakarta, ten dage voorschreven, in tegenwoordig
Hoeving Vis en Thielbach;
foremployé, wonende te Djakarta, als getuigen,
die onmiddellijk na door mij, notaris aan de
en de getuigen gedane voorlezing, hebben
t de comparanten en mij, notaris.
met drie renoveren, ten doordiening, en
ging.

~~W. H. H. H. H.~~
H. H. H. H. H.
H. H. H. H. H.

~~W. H. H. H. H.~~



244-
20/1-50
NAAMLOZ

Pada hari ini, *Sapta*,
tahun seribu sembilan ratus
Telah menghadap pada saya,
Djakarta, dihadapan saksi-
akhir surat ini dan diken
tuan HASSANUDIN, saudagar
nasawa 30A, jang menerang
dak untuk dirinja sendiri
terikat sama surat aseli
dari dan oleh karena itu
saudagar, berumah di Ben
Penghadap telah dikenal
Penghadap menerangkan un
kuasa dari tuan Abdul Ka
nja jang berwadjab, deng
perseroan tidak bernama
dan selandjutnja dari k
ran-peraturan anggaran
Pas
Perseroan ini disebut "
dan berkedudukan di Dja
bang-tjabang ditempat-t
pengurus dengan persetu
Pas
Tudjuan dan maksud per
artikata seluas-luasanj
maupun atas komisi gun
atau export, mendirika